# Штормовой десант

# Лоуренс Уотт-Эванс

B апельсиновом соке было слишком много мякоти, а вдобавок ко всему он оказался теплым — одно из неудобств, если завтракать за рабочим столом.

Хотя, впрочем, когда в былые времена он завтракал дома, его бывшая жена тоже имела привычку подавать ему сок, в котором была сплошная мякоть. Правда, как правило, сок оказывался холодным.

Мицопулас отодвинул карточку в сторону и на освободившемся месте развернул газету.

О новых бурях ни слова. Передовица посвящена чему-то там на Ближайшем Востоке. Это можно не читать, поскольку это не по его ведомству. Крохотная заметочка в самом низу страницы, в подвале газетной полосы, пожалуй, больше отвечала его роду деятельности. Ученым удалось сохранить образец живой ткани, полученной от «небесного кита», которого на прошлой неделе бурей занесло на кукурузное поле в Канзасе, и теперь они были настроены довольно оптимистично, ожидая, что в конечном итоге сумеют осуществить клонирование и вырастят из образца чудо-юдо в натуральную величину.

Мицопулас фыркнул. Интересно, а что потом они намерены делать с этой тушей около двухсот футов в длину, но весящей легче воздуха? Правда, подумал Мицопулас, из него получился бы неплохой источник метана на топливо, однако, куда прикажете деваться с такой громадиной? Может, бедняге даже в некотором роде и повезло. Интересно, каков из себя его родной мир?

Дверь распахнулась, и в проходе показалась спина Орландо. Затем он повернулся, и взору предстал карточный поднос, уставленный пластиковыми стаканчиками.

— Если не ошибаюсь, лейтенант, вы предпочитаете черный кофе?

Мицопулас оторвался от газеты.

— Угу, черный.

Он взял предложенный ему стаканчик, сковырял с него пластиковую крышку, но пить не стал, а подождал немного, пока кофе остынет, и снова уткнулся в газету.

Какой-то проповедник призывал объединиться в полдень в общенациональной молитве. «Господь послал нам испытание, — цитировала газета его слова. — Он преображает собственное творение прямо у нас на глазах, чтобы продемонстрировать нам свое всемогущество. И мы должны принять его, доказать ему, что мы по-прежнему тверды в нашей вере, в противном случае, да обрушится на нас кара господня».

Мицопулас на это не купится. Ведь если Господь и впрямь захотел продемонстрировать им свою волю, у него для этого имелись куда более простые способы, чем пресловутые бури. И если они и впрямь задуманы для того, чтобы проверить твердость их веры, то все равно их смысл оставался довольно туманным. Интересно, какое отношение к спасению души или греху имел тот летающий кит? А как, скажите, способны изменить свою веру нацисты из Бронкса или же компания чокнутых с Кони-Айленда? А ведь именно этим шизанутым, что являлись непонятно откуда, и следовало бы хорошенько проветрить мозги, а не обыкновенным людям из нормального мира. Мицопулас свернул газету и выпил кофе.

Разнеся оставшиеся чашки, Орландо вернулся к его столику.

— Итак, Орландо, что у нас новенького? — поинтересовался Мицопулас.

— Ничего определенного, лейтенант, — ответил Орландо, пожав плечами. — Вы же видели газету.

— И после итоговой сводки больше ничего не поступало?

— По крайней мере, нам еще не сообщили.

— Нет? — Мицопулас откинулся в кресле. — Забавно, — произнес он. — Мне показалось, что прошлой ночью я услышал бурю. Я, можно сказать, из-за нее и проснулся.

— Буря действительно была, — поддакнул Орландо. — Около пяти утра. Зарегистрировано несколько звонков о том, что по Сорок Третьей улице курсировали какие-то непонятные машины, а одна дамочка сообщила, что ее кошка превратилась в пылесос, или что-то вроде этого, однако ночная смена ничего особенного не заметила. Не иначе, как буря прошла, и на этот раз обошлось без сюрпризов, как это обычно случалось в самом начале. Может, вскоре они вообще стихнут.

— Ну, до этого мы с тобой вряд ли доживем, — пробормотал Мицопулас, наклонясь вперед.

Орландо, услышав его слова, возразил:

— Но ведь не могут же они продолжаться вечно?

— Неужели? — Мицопулас поднял взгляд и поморщился. — А откуда тебе это известно? Ведь раньше ничего подобного не случалось!

— Откуда нам это знать, лейтенант? — задумчиво произнес Орландо. — Может, подобные штучки и довели динозавров до того, что бедняги взяли и вымерли. Кто знает, а вдруг и впрямь причиной их гибели стали возмущения реальности? Может, все эти истории про фей и эльфов вовсе не выдумки, ведь иначе, откуда же они могли появиться?

— А-а-а! — отмахнулся Мицопулас. — Опять эти бредни! Бури начались два года назад, а не в средние века, и уж тем более не при динозаврах. Эти бури — неотъемлемая часть нашего безумного времени, вот и все.

Орландо пожал плечами.

— Как вам угодно.

— Верно, поживем — увидим, — Мицопулас отхлебнул кофе. — Кстати, а что там за история с дамочкой и ее кошкой?

— Одна особа, проживающая в многоэтажке у Тертл Бей, заявила, что ее кошка превратилась в пылесос, или еще какую-то штуковину, на него похожую.

— Кто-нибудь проверил этот звонок?

— Лично никто, — ответил Орландо. — На звонок ответил какой-то сержант, если не ошибаюсь, некий Дерлинг. Он сказал этой дамочке, что если эта машина выкинет что-нибудь подозрительное, то пусть она позвонит еще раз или же привезет эту штуковину в полицейский участок. Больше от нее звонков не поступало.

— Знаю я этого Дерлинга, — задумчиво произнес Мицопулас. — Этот поганец лентяй, каких еще надо поискать.

— Да ладно вам, лейтенант, — запротестовал Орландо. — Может, эта бабулька, у которой сбежала кошка, уже выжила из ума. Ну как, скажите, кошка может превратиться в пылесос?

— Да откуда мне знать, черт побери? Как, потвоему, три квартала в Бронске ни с того ни с сего превратились в концлагерь? Или как эти придурки с Кони-Айленде оказались замурованы в замке без окон и дверей, что понадобилось шесть часов долбить стены отбойным молотком, чтобы вызволить их оттуда? — Мицопулас пожал плечами. — Что ж, возможно, на этот раз у бабульки поехала крыша от того, что ее кошка сбежала. Ты, что, собираешься торчать здесь весь день? Погода отличная и, я думаю, неплохо было бы прокатиться в город. Ты разве забыл, что у нас теперь есть радио? Так что, если действительно что-то важное, мы наверняка не пропустим.

Орландо неохотно кивнул.

— Вы берете с собой весь взвод?

— Эй, а что, по-твоему, записано в уставе? — Что бы ни случилось, всегда оставаться боевой единицей. Или вы уже нашли себе на сегодня лучшее занятие?

Орландо заколебался, не зная, отвечать ли ему на этот вопрос.

— Скорее всего, нет.

— И что же это такое — опять какие-то дешевые потаскушки?

— Нет, бери повыше, отборный товар, — признался Орландо.

— Ладно, поберегите деньжата. Грузи оборудование в фургон и поехали.

И они отправились.

Спустя пятнадцать минут их фургон остановился на красный свет на перекрестке Сорок Третьей улицы и Третьей Авеню, и Мицопулас наклонился вперед, внимательно оглядываясь по сторонам.

— Мне показалось, будто я секунду назад что-то ощутил, — сказал он. — Нечто вроде остаточного шока, или что-то в этом роде. А вы, ребята?

Саймоне за рулем покачал головой, а Орландо откинулся с заднего сиденья.

— Лейтенант, а может, это изжога?

— Очень смешно, — буркнул Мицопулас, а другие фыркнули себе под нос.

Он был уверен, что действительно ощутил нечто, словно на мгновение сила притяжения изменила свое направление, а обычная, повседневная реальность вокруг него дрогнула. Тот факт, что другие ничего не ощутили, еще вовсе ничего не значил. Мицопулас не зря получил свой пост командующего взводом ПВК — далеко не последнюю роль сыграла его обостренная чувствительность к подобного рода явлениям.

— Именно в этом месте шторм проявил себя прошлой ночью с особой силой? — поинтересовался он.

Саймоне кивнул.

— Если верить сводкам.

— Эй, штормовой десант! — весело крикнул какой-то озорник с тротуара, помахав рукой вслед фургону.

— О, господи, — вздохнул Мицопулас и опустился на сиденье.

— Терпеть не могу, когда нас так называют, — заметил Саймоне.

— Согласен, — отозвался лейтенант, — особенно после Брокса. Но неужели, по-твоему, озорники завопят, эй, вы, взвод пространственно-временного контроля!

— Нет, конечно. Но мой младший братишка обычно называет нас «копами реальности» и мне это как-то больше по душе, чем «штормовой десант».

Мицопулас не ответил, так как не сводил взгляда со зданий на Северной стороне Сорок Третьей улицы. На светофоре зажегся зеленый свет, и Саймоне рванул фургон вперед.

— Сворачивай, — приказал ему Мицопулас.

Вздрогнув, Самонс, подчинился приказу, однако слегка замешкался и поэтому был вынужден резко вывернуть руль, чтобы обогнуть угол.

— А я-то думал, — ответил он.

— Планы изменились.

Саймоне развернул фургон и припарковался как раз напротив указанного здания.

— В чем дело? — поинтересовался он.

— Взгляни на вывеску.

Саймоне, задрав голову, прочитал: — «Служба Внутренней Безопасности Нью-Йорка. Городское Бьюро». Бьюро? Вот уж никогда бы не подумал, что можно так исковеркать слово «бюро».

— А я никогда не слыхал о Службе Внутренней Безопасности Нью-Йорка, — добавил Мицопулас.

— А вам не пришло в голову, что это просто частная сыскная контора? — спросил с заднего сиденья Орландо.

— Не знаю. Но для частной сыскной конторы они занимают слишком большое здание. Что-то мне ни разу не приходилось видеть ничего подобного, и к тому же, когда я проезжал здесь в последний раз, его тут не было.

— Вывеска на первый взгляд далеко не новая, — заметил Саймоне с сомнением в голосе.

— Сам вижу, — мрачно отозвался Мицопулас.

— Вы уверены, что ее здесь не было?

— Эй, прекратить всякие споры! Да, я уверен, и к тому же этот дом совершенно не вяжется с церковью.

— Просто им не повезло с архитектором...

— Не в этом дело. Конечно, я не стану утверждать, будто знаю каждый квартал в городе, но вот Святую Агнессу знаю, как свои пять пальцев, и помню, что рядом с ней совершенно другое здание.

Саймоне на мгновение уставился вперед.

— Ты хочешь сказать, что это часть провала реальности? Значит, сводка все-таки с Сорок Шестой?

— Да, — отозвался Мицопулас. — Именно так.

— Но ведь это же за три квартала отсюда и к тому же на другой стороне от Третьей Авеню. И если провал реальности так велик, мы бы наверняка уже о нем услышали.

— Хотел бы я думать, — спокойно заметил Мицопулас. — Возможно, провал случился в двух разных местах. Так или иначе, а это заведение нам необходимо проверить.

Саймоне пожал плечами.

— Валяйте, лейтенант, хотя, может, вас просто подводит память.

— Моя память меня не подводит, — Мицопулас открыл дверь и вышел на улицу.

С другой стороны за ним последовал Саймоне, а остальная команда, пригнувшись, двинулась по проходу между сиденьями. В соответствии с заведенным порядком, четверо из команды, включая самого Мицопуласа, встали шеренгой лицом к зданию на расстоянии вытянутой руки друг от друга.

Мабучи отступил на шаг назад, просматривая тротуар и противоположную сторону улицы. Орландо остался в фургоне, свесив одну ногу в открытую дверь. В руке он держал радиотелефон, приготовясь в любую минуту либо вызвать подмогу, либо броситься на помощь товарищам, либо запрыгнуть назад в машину и броситься в бегство. У всех, кроме Орландо, в руках были пистолеты, пока что нацеленные в воздух.

Стоя в центре шеренги, лицом к дверям «Службы Внутренней Безопасности Нью-Йорка», то есть ее городского Бюро, Мицопулас ощутил прилив адреналина. Ладонь, сжимавшая рукоятку пистолета, взмокла от пота, в горле же, наоборот, пересохло. Так всегда бывает в самом начале, стоит только столкнуться с неведомым, которое может оказаться буквально всем, чем угодно. Как только он выяснит, что там внутри здания — пусть самую малость, — как тотчас успокоится, независимо от того, какая опасность или какое страшилище поджидают его внутри. Больше всего на нервы ему действовала неизвестность, а не опасность как таковая.

Мицопулас догадывался, что это вовсе не значит, что и остальные члены его команды чувствуют то же самое. Хладнокровия и выдержки им не занимать, подумал он. А Саймоне, стоящий справа от него, держится так, будто он не на боевом задании, а в штабном тире.

Да, ребята явно недопонимают, что здесь к чему. Люди в провалах реальности могут оказаться совершенно невменяемыми. Там вообще может оказаться нечто такое, что и людьми не назовешь.

И пусть эти провалы всего лишь наваждение, но от этого не стали менее реальными или опасными. Двое ребят погибли во время штурма концлагеря в Бронске.

Мицонулас сделал шаг вперед, к трем низким ступеням, ведущим к дверям. Однако резко остановился и взял пистолет наизготовку.

Дверь открылась.

Мицопулас успел разглядеть черную, в обтяжку, форму, темные волосы, бледное лицо. Кто бы ни открыл дверь, — он или она? — наверняка заметил шеренгу напротив — шестерых полицейских, штормовой десант — и поспешил скрыться с глаз подальше.

Дверь, однако, осталась открытой, пусть всего на щелочку, но Мицопулас уже не смог ничего рассмотреть.

— Смотрите, куда бы вам укрыться, — распорядился Мицопулас. — Но пока что стойте на месте.

Краем глаза он заметил, что Вайнберг кивком дал понять, что приказ понят, а О'Доннел, стоявший с другой стороны, передал приказ по цепочке дальше Саймонсу.

— Орландо, — крикнул он. — Передай мне рупор.

Орландо выполнил распоряжение, передав рупор Вайнбергу, который, в свою очередь, вручил его Мицопуласу.

Мицопулас взял его в руки, включил и направил вверх.

Одновременно он заметил, что на обоих тротуарах уже начала собираться толпа.

— Мабучи, — крикнул он через плечо. — Поддержи этих остолопов, — а затем крикнул в рупор: — Эй, вы, в здании, те, которые называют себя «Службой Внутренней Безопасности»! С вами разговаривает полиция! Нам необходимо поговорить — вышлите кого-нибудь наружу, без оружия!

Мицопулас опустил рупор и принялся ждать.

Ребята из его команды тоже застыли в ожидании.

Минуту спустя окно на втором этаже приоткрылось, и усиленный громкоговорителем голос выкрикнул:

— Кто вы, говорите, такие?

— Черт побери, — пробормотал Мицопулас и поднял рупор: — С вами говорит лейтенант Грегори Мицопулас из Полицейского Управления Нью-Йорка. А кто вы?

Несколько мгновений стояло молчание, а затем раздался усиленный рупором голос:

— Мы держим вас на прицеле. Бросайте оружие, и тогда мы поговорим.

В окне второго этажа угрожающе показался черный ружейный ствол.

— Проклятье, — буркнул Мицопулас. — Всем в укрытие.

Его команда бросилась кто-куда, укрывшись за припаркованными машинами и киоском «Дейли Ньюс». Сам Мицопулас бросился к фургону и сжался в комок у колен Орландо позади открытой двери.

— Это полиция, говорю вам! — проревел он в рупор. — Пока еще, к счастью, никто не ранен, и мне хотелось, чтобы так и осталось. Нам надо только поговорить. Никакого оружия. Вышлите когонибудь!

— Послушайте, — отозвался из здания все тот же голос. — Мне неизвестно, кто вы такие на самом деле, но если, по-вашему, вы полиция, то кто, скажите на милость, тогда мы?

Мицопулас заморгал и снова прочитал табличку: «Служба Внутренней Безопасности».

Что ж, возможно, где-нибудь это и означает полицию, но только не в Нью-Йорке. К тому же, было прекрасно известно, что за легавые сидят в этом здании. К тому же прошлой ночью опять произошла буря, и поэтому не было никаких сомнений, что это здание появилось здесь из какого-то другого Нью-Йорка. Интересно, а понимают ли его обитатели, что, собственно, произошло?

Вполне возможно, что не догадываются.

Что ж, тогда должен же кто-то им объяснить.

Господи, как все просто.

Как, впрочем, и то, кому придется взять на себя этот труд.

— С вами говорит лейтенант Мицопулас, — выкрикнул он. — Я сейчас оставлю здесь свое оружие и войду внутрь, чтобы поговорить с вами.

После минутной паузы голос ответил:

— Валяй. Держи руки повыше, чтобы мы их видели.

Мицопулас что-то буркнул себе под нос и передал Орландо рупор и револьвер.

— Ну, ребята, смотрите, не зевайте, — с этими словами он выпрямился, поднял руки до уровня плеч ладонями наружу, пересек Сорок Третью улицу и поднялся по ступенькам.

Тяжелая входная дверь все еще оставалась приоткрытой. Мицопулас поддел ее носком ботинка, распахнул и заглянул внутрь.

— Эй, — крикнул он. — кто тут внутри?

С противоположного конца небольшого обшарпанного коридора показались двое в форменных комбинезонах, которые, решил Мицопулас, вовсе не подходили на обмундирование полицейских — они, скорее, напоминали спортивные костюмы, хотя ни один велосипедист или конькобежец не натянул бы на себя кобуру.

Мицопулас пошевелил пальцами.

— Я чист — крикнул он. — Видите?

Один из охранников подтолкнул его вперед, другой прикрывал сзади.

Никто не проронил ни слова. Они порылись в его бумажнике, повертели в руках полицейский жетон, затем и то и другое взяли себе, прихватив заодно наручники и кое-что из его личных мелочей.

Убедившись, что Мицоопулас безоружен, они провели его в небольшую комнату с голыми стенами, в которой стояли три стула, а с потолка свисала лампочка — помещение явно предназначалось для допросов.

Мицопулас вздохнул и, решив немного им подыграть, опустился на стул для допрашиваемого.

Один из охранников остался при нем, второй вышел вон.

Спустя мгновение в камеру вошел еще один, более пожилой мужчина — практически в таком же черном костюме, с той разницей, что рукава его украшали золотистые шевроны. Он тоже опустился на стул.

Мицопулас подождал, не протянут ли ему руки для приветствия. Увы, этого не последовало.

— Итак, — произнес старший. — Кто ты?

— Я лейтенант Грегори Мицопулас, из полицейского управления Нью-Йорка. Полагаю, что вы прочли мое удостоверение.

Пожилой кивнул.

— Как мне кажется, вы мне не верите по какой-то причине, — произнес Мицопулас.

Пожилой улыбнулся какой-то натянутой недоброй улыбкой.

— Вы не против, если я поинтересуюсь, кто вы такой? — улыбнувшись в ответ, спросил Мицопулас.

— Аарон Фитцуотер, Комендант Бюро, Служба Внутренней Безопасности города Нью-Йорка, — ответил пожилой.

Мицопулас кивнул.

— Я предполагал что-то в этом роде, и в вашем Нью-Йорке вы, ребята, единственные имеющиеся там полицейские, я прав? Поэтому, когда вы увидели, что мы выстроились у вас под окнами, то сразу подумали, что наверняка это какая-нибудь заварушка, не так ли?

Фитцуотер несколько мгновений рассматривал его в упор, а затем спросил.

— В вашем Нью-Йорке? А что, разве их несколько?

— Выходит, что так. Подозреваю, что там у вас не случались бури, искажающие реальность. По крайней мере, до тех пор, пока вас не занесло сюда?

— Мистер Мицопулас, — произнес Фитцуотер. — Вы несете какую-то ерунду.

Мицопулас вздохнул.

— Значит, у вас не бывает бурь. О'кей, выслушайте меня пару минут, идет? Наверно, это прозвучит довольно глупо, но позвольте мне рассказать вам. Договорились?

Фитцуотер кивнул.

— Выкладывай.

— О'кей, — произнес Мицопулас, собрался с духом и заговорил: — Пару лет назад у нас начались бури, мы их зовем «возмущения реальности», когда я говорю «мы», то имею в виду не просто себя, и даже не Нью-Йорк, а весь чертов мир. Ведь где угодно, иногда за полсекунды, а иногда за пару часов, в каком-нибудь уголке планеты реальность словно сходит с ума — возникают или пропадают какие-то предметы, иногда они на глазах меняют форму, меняется воздух, свет, цвета, все, что угодно. Иногда изменениям подвергаются даже силы притяжения, ход времени. Масштабы бурь колеблются от... — по правде сказать, нижний предел нам неизвестен, но по имеющимся данным самое мелкое возмущение было размером с хлебницу и длилось оно всего полторы минуты. Крупнейшее же было зарегистрировано над центральной Атлантикой, слава богу, и по расчетам достигало пяти миль в длину и два в ширину. Нам неизвестна причина этих бурь — никому неизвестна, по крайней мере, пока. Существует куча всяких теорий — например, что, мол, грядет Судный День, реальность трещит по швам, что, мол, бури — не более чем иллюзия или же проявление массовой истерии. Лично мне больше всего импонирует теория, будто кто-то напортачил с пространством и временем, и теперь мы расхлебываем последствия, хотя, конечно, это всего лишь предположение, — Мицопулас развел руками. — И поэтому я спрашиваю вас, слышали ли вы о чем-нибудь подобном.

— Нет, — спокойно ответил Фитцуотер.

Мицопулас покачал головой.

— А жаль, — произнес он. — Тогда вы наверняка подумаете, что я немного «того». Хотя со мной все в порядке, но так как эти странные бури происходят постоянно, и из-за них весь мир летит вверх тормашками — все становится с ног на голову, вы то ощущаете себя невесомым, как перышко, то словно чугунной гирей, свет и звук начинают играть с вами злые шутки, люди видят в небе загадочные вещи. Какую-то чертовщину.

— Продолжай, — заметил Фитцуотер.

— Ладно, — дружелюбно произнес Мицопулас. — Коль вы меня не прерываете, и на этом спасибо. Для начала сойдет. Итак, я уже сказал, после особенно сильных бурь некоторые участки реальности меняются до неузнаваемости и такими же и остаются, в результате чего мы имеем уму не постижимые вещи — осколки каких-то других миров. А это значит, что какие-то куски нашего мира исчезают навсегда и мы понятия не имеем, куда они провалились. Ни один из них не вернулся назад. Они исчезают, и все тут, а вместо них у нас появляется какая-то бредятина, которая не лезет ни в какие ворота. Ну, например, летающий кит грохнулся в кукурузное поле в Канзасе — дохлый, у него лопнули газовые мешки. Наши ученые мужи уже совсем свихнулись. Мне о вас ничего не известно, но в моем мире никто в глаза не видывал летающих китов или любое другое животное, которое было бы легче воздуха. — Мицопулас покачал головой. — Рехнуться можно.

— Продолжай, — повторил Фитцуотер.

— Ладно, во всяком случае, у нас в Нью-Йорке их пруд пруди — может, это как-то связано с плотностью населения, а может, с тем, что все вокруг напичкано электроникой. Как бы там ни было, в Нью-Йорке их больше, чем везде, и поэтому в городе создана специальная команда, которая следит за осколками других миров, оставшихся после бури. Мы называем ее «Взвод Пространственно-Временного Контроля». Собственно говоря, это я и мои люди.

Фитцуотер медленно кивнул.

— Лейтенант, — произнес он. — Пару минут назад я тебе солгал. У нас также имели место описанные тобою явления — не в таком масштабе, конечно, как ты описал, если, конечно, ты рассказал мне правду, однако были. Мы называем их иначе — не «возмущения реальности», не «бури», а «зоны иллюзий». Согласно официальной доктрине все в них — не более чем обман зрения. У нас тоже есть специальная команда для борьбы с ними — мы называем ее «Заградительной Полицией». В народе их зовут «Полицией глюков».

Мицопулас поморщился.

— Нас называют «штормовой десант».

Фитцуотер снова улыбнулся сквозь зубы.

— Поэтому я вовсе не считаю, что ты свихнулся.

Мицопулас улыбнулся в ответ.

— И на том спасибо.

— По крайней мере, не в привычном смысле слова. Я тебя вообще не считаю реальным.

Мицопулас вздрогнул. Улыбки как не бывало.

— Что?..

— По крайней мере, ты не реален для нашего мира. Ты и твои ребята попали в зону возмущения реальности, как вы это там называете, и теперь оказались в нашем мире.

— Это вовсе не так, — возразил Мицопулас. — Это вас, ребята, занесло к нам. Вы угодили в наш мир.

Теперь исчезла улыбка на лице Фитцуотера.

— Чушь, лейтенант, — возразил он. — Оглянитесь вокруг себя. Это мой мир. Мое бюро.

— Верно, это ваше бюро, — произнес Мицопулас. — Потому что ваше здание попало сюда сегодня в пять утра со всеми потрохами.

Говоря это, Мицопулас ощутил внутри подозрительное неприятное чувство.

Если здание целиком перенеслось сюда в пять утра, то почему в нем тогда оказался весь дежурный состав? И почему никто из них не заметил перемещения? А еще, что, интересно, означал тот небольшой всплеск, когда они стояли у светофора на Третьей Авеню?

Нет, теперь Фитцуотеру стало явно не до улыбок, его черты приобрели твердость гранита.

— Боюсь, что ты ошибаешься, — произнес он. — Это тебя с твоей командой занесло к нам, вы не просто чужаки, вы самозванцы. Так что ты окажешь нам неоценимую услугу, если прикажешь всем остальным явиться сюда. Я уверен, что мы сможем договориться.

— Договориться, — повторил Мицопулас, и внутри у него все похолодело. — О чем, хотел бы я знать?

Служба Внутренней Безопасности — звучит почти как Комитет Госбезопасности, КГБ. Пли же Румынская Секурите. Так что это не просто полиция, как он и его товарищи, Мицопулас ничуть в этом не сомневался. Это была секретная служба, охранка, стук в дверь в глухую полночь.

Полиция глюков, призрачные зоны — интересно, а что они делают с теми, кому не посчастливилось вернуться назад? С людьми из плоти и крови? В том Нью-Йорке, где жил Мицопулас, в Квинсе обнаружились одиннадцати человек, называвших себя чародеями. Так их не только взялись учить английскому, но и предложили пройти курсы профессиональной ориентации.

В больницах города до сих пор выздоравливали триста человек, которым удалось остаться в живых после концлагеря в Бронксе. А еще был один тип, ну точная копия брокера с Уолл-Стрит, который решил попробовать силы на новом поприще. В Бронксе, в зоопарке, обитало с полдюжины непонятных тварей, а один из складов в Бруклине был наполовину забит всякими немыслимыми штуковинами.

И никому бы и в голову не пришло называть все это наваждением. Безумием — да, но никак не иллюзией. И как вообще язык повернется назвать иллюзией вполне ощутимые вещи?

Для того, чтобы утверждать такое, надо, в первую очередь, избавиться от всех материальных свидетельств.

— Пойдем со мной, лейтенант, — произнес Фитцуотер. — Мы приведем сюда твою команду.

— Комендант, — возразил Мицопулас — помоему, вы совершаете ошибку. Этот мир — мой Нью-Йорк. И я могу это доказать.

Про себя же он молился: «Господи, сделай так, чтобы это действительно был мой Нью-Йорк».

— Интересно, как? — потребовал ответа Фитцуотер, и в голосе его прозвучали ледяные нотки.

Мицопулас ничуть не заблуждался относительно того, что речь идет о жизни и смерти, что этот Фитцуотер и его СВБ не собираются шутить с ним шутки.

Ему следовало, так или иначе, выбраться отсюда, бежать...

Предположим, ему это удастся, а что потом?

Что, если и в самом деле это не его мир? Мицопулас не знал, что происходило с людьми, которые исчезали во время бурь, но зато ему была хорошо известна одна истина — они не возвращались назад.

За те два года, прошедшие с тех пор, как начались эти бури, назад не вернулась ни одна живая душа, Свою бывшую жену, свою дочь, стенографистку, которую он приглашал в субботу в ресторан, — господи, неужели он никогда их больше не увидит, неужели его и впрямь занесло в другую реальность? Правда, Нью-Йорк оставался на месте, так что мир, в который он угодил, мало чем отличался от его собственного, а вот работы уже нет, и кто знает, чего еще? Интересно, а кто здесь президент? И вообще, какие у них порядки?

Судя по тем представителям, с которыми он успел познакомиться, вряд ли здесь стоило ожидать чего-то хорошего.

— Знаете, — произнес Мицопулас, — по-моему, есть смысл пройти немного по центру города, и тогда все станет на свои места. То есть, если мой офис все еще стоит на Полис-Плаза, то значит, этот мой мир.

— Что за Полис-Плаза?

— В самом центре, — кивнул Мицопулас.

— Первый раз слышу, здесь такой нет, — возразил Фитцуотер.

— То есть, нет у вас, в вашем мире, — ответил Мицопулас.

— Я у себя, и это мой мир, — огрызнулся Фитцуотер.

— Докажи, — огрызнулся в ответ Мицопулас.

— А ты хитер, — произнес Фитцуотер. — Наверно, вздумал выбраться наружу, а там бежать.

— С какой стати мне бежать? — возразил Мицопулас. — Вы ведь, если не ошибаюсь, не собираетесь причинять мне зло.

— Разумеется, нет, — задумчиво произнес Фитцуотер и пристально посмотрел на Мицопуласа.

Первый заговорил Мицопулас.

— Послушай, — произнес он, — к черту все твои штучки. Вы ведь убиваете всех, кто попадет к вам? Что бы вам и дальше притворяться, что все это наваждение, и что ничего серьезного не происходит?

Фитцуотер выхватил пистолет и прицелился Мицопуласу между глаз. Тот поднял руку.

— Подожди, — произнес он, надеясь, что голосом не выдал испуга, — всего одну минутку. Подумай хорошенько. Ведь тебе нет никакой нужды меня убивать, по крайней мере, — пока. Мои ребята, которые ждут меня на улице, вооружены и умеют постоять за себя. И они не станут разговаривать с вами, пока не получат от меня соответствующий приказ. И как бы ты ни был уверен, что это твой мир, почему бы тебе не проверить, думаю, вреда от этого не будет. Позвони кому-нибудь, идет? Попробуй связаться по телефону или по радио, и тогда станет ясно, чей это мир. Если твой, — Мицопулас ощутил, как дрогнул его голос, глубоко вздохнув, он продолжал: — и если это твой мир, что ж, я позову сюда моих ребят и мы сдадимся, при условии, что вы гарантируете нам жизнь. Отправьте нас в ссылку куда-нибудь к черту на кулички, например, в Австралию, куда угодно, но — обещаю, мы не раскроем рта и вам не придется нас убивать. Клянусь, вот увидите. Но сначала давайте проверим, идет? Воспользуйтесь телефоном.

— Телефоны молчат, — огрызнулся Фитцуотер. — Они молчат с самого утра. Во всем здании — в кабинетах, в казармах, в офицерских квартирах — везде. Как нам кажется, где-то поврежден кабель.

В груди Мицопулуса затеплилась надежда.

— Значит, телефоны вышли из строя — ну неужели вам непонятно? — произнес он. — Они не работают у вас с пяти утра, я ведь прав?

Фитцуотер слегка опустил дуло. Его лицо приняло каменное выражение.

— А как насчет радио? — поинтересовался Мицопулас.

— Мы не пользуемся радиосвязью, — ответил Фитцуотер.

Мицопулас с минуту пытался придумать чтонибудь еще, а затем воскликнул:

— Эй, послушай, а вот мы пользуемся! Давай, я поговорю со своими людьми, давай я скажу им, чтобы они позвали подмогу. Неужели непонятно? Если им ответят, то это наш мир!

Фитцуотер прижал пистолет к плечу.

— А если нет?

— Тогда мы сдадимся. Если, конечно, вы гарантируете нам безопасность.

Он вполне мог обойтись и без этого условия.

Можно подумать, ему не понятно, что ни на одно из обещаний Фитцуотера нельзя положиться. И если это действительно чужой мир, то в таком случае, он и его ребята покойники. Если только их не спасет какое-то чудо.

Фитцуотер задумался, а Мицопулас тем временем молился, чтобы это чудо все-таки произошло.

— Ладно, — наконец произнес Фитцуотер. — Договорились.

И он первым вышел из комнаты, направляясь в обшарпанный коридор. Затем Мицопулас, вслед за ним — оба охранника с пистолетами наготове, не спускавшие глаз с пленника, — теперь уже никто не притворялся, будто он здесь гость. В дверях Фитцуотер отступил в сторону и приказал:

— Поговори с ними. Если ты сделаешь из двери хоть один шаг, мои люди убьют тебя на месте.

Мицопулас кивнул.

— Эй, Орландо! — крикнул он, поднеся ладони рупором ко рту. — Вызывай подмогу! Чем больше, тем лучше!

Он увидел, как Орландо, навострив уши, помахал рукой в знак того, что все понял. Мицопуласу показалось, что он услышал треск радиопомех.

А затем ему не оставалось ничего другого, как ждать.

Так он и стоял в дверях, ощущая, как в затылок ему упираются два пистолетных ствола, и ждал.

— Эй, — не выдержал он спустя минуту, — взгляните, как следует — неужели это похоже на ваш Нью-Йорк? Неужели и у вас есть Святая Агнесса?

— Разумеется, а ты как думал, — рявкнул Фитцуотер, даже не утруждая себя посмотреть в сторону церкви.

Он взглянул лишь спустя несколько секунд — как раз тогда, когда па Третьей Авеню раздались первые полицейские сирены.

Затем донеслось пронзительное завывание еще одной, на этот раз откуда-то с запада, со стороны Сорок Второй улицы.

Фитцуотер явно оторопел.

К тротуару, сверкая мигалкой, сначала подкатила одна до боли знакомая сине-белая машина, затем вторая, за ней еще одна, и Мицопулас был вынужден сдержать себя, чтобы не расхохотаться, видя, как у Фитцуотера отвисла челюсть.

Да, с этими типами, наверняка, придется повозиться. Ведь это вам не безобидные бедолаги, вроде заключенных концлагеря или так называемых чародеев. С другой стороны, их не назовешь отъявленными преступниками, вроде тех лагерных охранников, которые заодно отбывали срок за разбой, избиения, похищения людей и еще не одну сотню злостных правонарушений. Да, эти были опасны, по с точки зрения законности преступниками их никак не назвать.

Господи, вздохнул про себя Мицопулас, ну и вещички забрасывают к нам бури.

— Не волнуйтесь, — произнес он. — Мы не собираемся никого убивать. У нас здесь никто никогда не притворялся, будто эти бури — не более чем наваждение, мы все здесь, черт возьми, слишком гуманные и сердобольные по сравнению с вашим братом.

Фитцуотер, видя, как к тротуару подъезжают все новые и новые машины, из которых выскакивают все новые пачки нью-йоркских копов с пистолетами наизготовку, издал какой-то странный, булькающий звук.

— Я предлагаю вам, — вслух заявил Мицопулас, — сложить оружие и выйти из здания, держа руки за головой.

Последовала минутная пауза, показавшаяся однако ему вечностью, но, наконец, трое в черном повиновались, и Грегори Мицопулас медленно сошел по трем невысоким ступеням назад на родной тротуар его родного Нью-Йорка.

Как здорово снова оказаться дома. Разумеется, он никогда отсюда и не уходил. Он ни на мгновение не покидал свой родной мир.

— Мой мир, — прошептал он себе под нос, смакуя каждое слово. — Мой мир, — а затем, вздохнув, добавил: — На этот раз.